



中色非洲矿业有限公司
NFC Africa Mining Plc

招标公告
Tender Announcement

1. 招标说明

1. About the Tender

1.1 招标说明

本招标项目赞比亚中色非洲矿业有限公司井下铲运机采购项目（招标编号：NFCA-W-20260004）招标项目资金来自自持资金，出资比例为 100%。该项目已具备招标条件，现进行公开招标，本次采用综合评分法。

Tender project description: NFC AFRAICA MINING PLC UNDERGROUND LOADER PROCUREMENT PROJECTS in Zambia (Tender documents No.: NFCA-W-20260004). The funds of this tender project are self-owned funds, and the proportion of capital contribution is 100%. All the equipment is subject to the tender conditions and is Now carrying out the open tendering, and this tender will adopt comprehensive scoring method.

1.2 组织方式

Organization of Meeting

1.2.1 中色非洲矿业有限公司负责招标公告的发布、招标文件的发放、答疑澄清、开标、唱标等事宜。

NFCA responsible for the issuance of tender notices, the sending of tender documents, clarification of questions and answers, tender opening, and tender announcement.

1.2.2 招标人组织现场开标，投标人需在2026-9-23 9:30前到达开标现场参与开标。

Tenderee organize on-site bid opening, bidders need to arrive earlier than 9:30 September 23rd 2026 to open bids at the site.

1.3 投标文件要求

Tender Documents Requirements

1.3.1 本次招标共2个标段。投标人可同时参与两个标段的投标，并可同时成为两个标段的中标候选人。

1.3.1 The tender total compromised of 2 lots. The Tenderer may participate in the bidding for both lots and may be selected as a winning candidate for both lots.



1.3.2 投标人准备的投标文件及与投标过程中的通信都应以中英两种语言书写，如出现描述不一致的情况，以英文为准。

1.3.2 The tender documents prepared by the tenderer and the communication during the tender process shall be written in both Chinese and English. In case of any discrepancy in two languages, the English version shall prevail.

2. 项目概况和招标范围

2. Description and scope of tender

2.1 项目概况和招标范围

2.1 Description and scope of tender

赞比亚中色非洲矿业有限公司井下铲运机采购项目，本项目共2个标段。交货方式为卖方交货至买方指定地点。

NFC AFRAICA MINING PLC UNDERGROUND LOADER PROCUREMENT PROJECT
Zambia (Tender documents No.:NFCA-W-20260004). This tender has 2 lots. Terms of delivery is that the winner shall deliver the equipment to the place nominated by the buyer.

2.2.1 标段一 7m³ 手动铲运机2台

2.2.1 Lot1 7m³ MANUAL LOADER, total 2sets

序号 No.	需求单位 End-user	产品名称 Product Name	技术要求 Technical Requirement	需求数量 (SET) Quantity	交货时间 time of Delivery
1	赞比亚中色非洲矿业有限公司NFCA	7m³ 手动铲运机7m³ MANUAL LOADER	See the appendix 1	2sets(台)	2027/7/31

2.2.2 标段二 7m³ 自动化铲运机1台

2.2.2 Lot2 7m³ AUTOMATION LOADER, total 1set

序号 No.	需求单位 End-user	产品名称 Product Name	技术要求 Technical Requirement	需求数量 (SET) Quantity	交货时间 time of Delivery
1	赞比亚中色非洲矿业有限公司NFCA	7m³ 自动化铲运机7m³ AUTOMATION LOADER	See the appendix 2	1set(台)	2027/8/31

2.3 交付时间：需在投标报价文件中（商务标书 B4 表）具体标明

2.3 Delivery time: Tenderer must indicate detail delivery date in B4 quotation sheet

2.4 交付地点：中色非矿项目现场

2.4 Place of Delivery: NFCA MINNING project site

2.5 合同签订方式：采购合同由中标人与中色非矿公司签订。招标文件、中标人投标文件及其澄清或补充文件等均作为签订合同的依据。

2.5 Contract signing method: The procurement contract is signed by the winning tenderer and NFCA. Tender documents, tenders from the winning tenderer and their clarification or supplementary documents shall all used as the basis for signing the contract.

3. 资金来源：自有资金

3. Source of fund: Self-owned capital

4. 投标人的资格要求(所有要求均要满足)

4. Qualification requirement for Tenderers (All requirements shall be met.)

1) 投标人必须是具有独立承担民事责任能力的在赞比亚境内注册的法人或非法人组织；

1) The Tenderer must be a legal or unincorporated organization registered in Zambia with the ability to assume civil liability independently.

2) 具有良好的信誉及履行合同的能力，资金财务状况良好；没有处于被责令停业，投标资格被取消，财产被接管、冻结，破产状态；

2) The Tenderer shall have a good reputation, the capability to perform the contract and sound capital and financial conditions; and is not at the state of business suspension under an order, disqualification for Tender, or properties being seized, frozen or bankrupted;

3) 在最近三年内没有骗取中标和严重违约及诉讼问题；

3) The Tenderer hasn't defrauded to win a Tender or seriously violated a contract or had litigation issues within the last three years.

4) 投标人的资质证书中法人单位名称须和投标人营业执照名称相同，若名称不一致时应提供必要的澄清文件，但必须保证资质证书中的名称和营业执照名称实质上为同一个企业；

4) The name of the legal person on the qualification certificate of the Tenderer shall be identical to that on its business license, a clarification document shall be provided in the case of discrepancy, but it must guarantee that the name on the qualification certificate is substantially the same enterprise as that on the business license.

5) 投标人为代理经销商的，对投标人的资质要求包含对制造商的资质要求，对投标人的业绩要求包含对制造商的业绩要求。

5) If the tenderer is an agent distributor, the qualification requirements for the tender shall include the qualification requirements for the manufacturer, and the performance requirements for the tenderer shall also include the performance requirements for the manufacturer.

6) 本项目不接受联合体投标, 投标人必须向招标人购买招标文件并登记备案, 未向招标人购买招标文件并登记备案的潜在投标人均无资格参加本次投标;

6) This Project does not accept consortium tender. Tenderers must purchase the Tender Documents from the Tenderer and be registered, and any potential Tenderer that has not purchased the Tender Documents from the Tenderer and not been registered would not be qualified for the Tender;

7) 投标人应遵守赞比亚相关法律和法规和本招标文件的规定。

7) Tenderers shall observe the Law of Zambia on Tender and other relevant laws and regulations of Zambia.

8) 本项目未经允许不得进行转包, 一经发现招标方有权取消中标人的资格并追究责任;

8) The Project shall not be subcontracted without permission, otherwise the tenderer shall have the right to cancel the qualification of the successful Tenderer and the Tenderer shall be pursued for any legal liability.

5. 招标文件的公布:

5. Sending of Tender Documents:

5.1 招标文件的公布媒介

The media of issuance of tender documents

招标公告在微信公众号: nfc_africa 和 zs_africa_purchase 发布, 公开邀请潜在投标人参与投标。对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告, 而导致误报名或无效报名的情形, 招标人不予承担责任。

The tender announcement is issued on WeChat Official Account: nfc_africa. NFCA invites potential bidders to participate in the bidding. Bidders shall not be held liable for the cases of mis-registration or invalid registration due to the incomplete or modified version of the announcements reproduced and/or published on any other websites.

5.2 投标人可于 2026 年 9 月 16 日前, 每天 09: 00 至 16: 00 (赞比亚时间, 节假日除外), 投标人提供相关凭证, 通过邮件从招标人处申请获得招标文件, 投标人需将报名资料: 《应标确认书》发送至招标联系人邮箱, 请提前联系招标人获取《应标确认书》。

Bidders can apply for the Tender Documents through email between 09:00 and 16:00 (local time in Zambia with the payment evidence, except for public holidays) before September 16th, 2026. Bidder shall send its application documents:《Confirmation Letter from Bidders》to the e-mail address of NFCA, Please contact with the Tenderer for the《Confirmation Letter from Tenderers》.

5.3 招标人收到资料并确认后, 通过邮件形式发送电子版招标文件, 不提供任何纸质招标文件。

Upon receipt of the information and after confirmation, the Tenderer will send the copy of Tender Documents through e-mail and will not provide the Tender Documents in hard copy.

6. 投标文件递交截止时间

6. Deadline of Tender submission

6.1 投标人的投标文件应于 2026 年 9 月 23 日上午 9: 00 至 9: 30 (赞比亚时间) 抵达 NFCA 125 会议室, 同时递交至投标文件, 逾期收到的投标文件恕不接受。

Tender documents from tenderers shall be to NFCA boardroom 125 Between 9:00 and 9: 30 September 23rd, 2026 in General Service Building, meanwhile, the tender documents shall be submitted, any tender documents are received after the deadline will not be accepted.

6.2 本项目不收取招标文件标书费。

6.2 The tender document fee is free for this project.

6.3 招标人收到资料并确认后,通过邮件形式发送电子版招标文件,不提供任何纸质招标文件。

6.3 Upon receipt of the information and after confirmation, the Tenderer will send the copy of Tender Documents through e-mail and will not provide the Tender Documents in hard copy.

7. 开标时间:

7. Tender opening time:

2026 年 9 月 23 日上午 9:30 (赞比亚时间)

September 23rd, 2026 at 9:30 am (Zambia time)

8. 开标地点:

8. Place of tender opening:

8.1 开标地点: 评标地点为招标人东南矿 CCB125 会议室

Place of tender opening: Tender evaluation will take place at NFCA boardroom 125, General Service Building, NFC AFRICA MINING PLC SEOB, Kitwe-Chingola Road, Chambishi, Kalulushi, Copperbelt Zambia

9. 应标确认:

9. Confirmation of participating in Tender:

收到招标文件后如有意向参加此次投标的公司, 请将加盖公章的应标确认书 (格式详见附件 1) 扫描后及 word 版发到招标人指定邮箱。

If the Tenderer is willing to submit a Tender after receiving this Tender Documents, they shall scan the Confirmation Letter from Tenderers (please refer to the template in the annex 1) chopped with its official seal and send scanned copy with the document in Word format to Tenderer's e-mail address.

10. 联系方式:

10. Contact information

招标人: 赞比亚中色非洲矿业有限公司

Tenderer: NFC AFRICA MINING PLC

地址: General Service Building, NFC AFRICA MINING PLC SEOB, Kitwe - Chingola Road, Chambishi, Kalulushi, Copperbelt Zambia.

Address: General Service Building, NFC AFRICA MINING PLC SEOB, Kitwe - Chingola Road,
Chambishi, Kalulushi, Copperbelt Zambia.

联系人: 周杨、黄宜焘

Contact Person: Zhou Yang; Yitao Huang

电话: +260 961610477; +260 961776654

Tel.: +260 961610477; +260 961776654

邮箱: zhouyang@nfca.com.cn; huang_yitao@zsfzky.wecom.work

E-mail: zhouyang@nfca.com.cn; huang_yitao@zsfzky.wecom.work



2026.9.2

September 2nd, 2026

PLC

应标确认书

Confirmation Letter from Tenderers

No.: NFCA-W-20260004

商业发票信息 Information of commercial invoice	
投标人名称 Name of Tenderer	
投标人银行 Name of tenderer's bank	
账号 Account number	
VAT 号码 VAT number	
联系地址 Physical address	
电话号码 Telephone number	
联系方式 Contact information	
联系人名字 Name of contact person	
手机号码 Cell phone number	
邮箱 Email	
发票接收地址 Physical address for	
邮政编码 Post code	

We, _____ (name of the company),
promise to attend this tender.

Signature (stamp):